

Jahresurlaub noch nicht erhalten haben, haben gegenüber ihrem bisherigen Arbeitgeber Anspruch auf Gewährung des ganzen gezahlten Jahresurlaubes.

(2) Waren die Arbeitnehmer vor ihrer Einberufung zum Wehrdienst weniger als 6 Monate, jedoch wenigstens 2 Monate im laufenden Urlaubsjahre in demselben Unternehmen (bei demselben Arbeitgeber) beschäftigt und haben sie ihren Jahresurlaub noch nicht erhalten, so haben sie gegenüber ihrem bisherigen Arbeitgeber Anspruch auf Gewährung eines anteiligen gezahlten Urlaubes.

(3) Der anteilige Urlaub ist derart zu errechnen, daß für jeden angefangenen Kalendermonat ein Zwölftel des dem Arbeitnehmer nach den geltenden Rechtsvorschriften zustehenden Urlaubes zu gewähren ist.

(4) Der anteilige gezahlte Urlaub ist auch dann zu gewähren, wenn die durch die geltenden Vorschriften vorgeschriebene Wartezeit nicht erfüllt wurde.

(5) Kann der Arbeitnehmer seinen Urlaub vor seiner Einberufung nicht mehr antreten, so ist ihm eine entsprechende Geldentschädigung an Stelle des Urlaubes zu gewähren.

§ 2.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Dr. Bertsch m. p.

svému dosavadnímu zaměstnavateli nárok na poskytnutí celé placené roční dovolené.

(2) Byli-li zaměstnanci před svým povoláním k vojenské službě zaměstnání v témže podniku (u téhož zaměstnavatele) méně než 6 měsíců, avšak nejméně 2 měsíce v běžném roce dovolené a nedostali-li dosud svou roční dovolenou, mají nárok vůči svému dosavadnímu zaměstnavateli na poskytnutí poměrné placené dovolené.

(3) Poměrná dovolená se vypočte tak, že se poskytne za každý započatý kalendářní měsíc jedna dvanáctina dovolené, příslušející zaměstnanci podle platných právních předpisů.

(4) Poměrná placená dovolená se poskytne také tehdy, když není splněna čekací doba předepsaná podle platných předpisů.

(5) Nemůže-li zaměstnanec svou dovolenou před povoláním k vojenské službě již nastoupiti, poskytne se mu na místě dovolené přiměřená náhrada v penězích.

§ 2.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Dr. Bertsch v. r.

150.

Kundmachung
des Ministers für Wirtschaft und Arbeit
vom 23. April 1942
über die Durchführung der Regierungsverordnung vom 18. Dezember 1941, Slg. Nr. 33 vom Jahre 1942, über den gezahlten Urlaub für Arbeitnehmer.

Auf Grund der §§ 6 und 13 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 33/1942 und des § 9, Abs. 1, und des § 15 der Regierungsverordnung vom 10. Dezember 1941, Slg. Nr. 13 vom Jahre 1942, über die Sicherung der Lohn- und Gehaltsstabilität sowie der Arbeitsmoral ordne ich folgendes an:

§ 1.

(1) Ist infolge des Kriegszustandes eine Gewährung des gezahlten Urlaubes im laufen-

Vyhláška
ministra hospodářství a práce
ze dne 23. dubna 1942,

kterou se provádí vládní nařízení ze dne 18. prosince 1941, č. 33 Sb. z roku 1942, o placené dovolené pro zaměstnance.

Podle §§ 6 a 13 vl. nař. č. 33/1942 Sb. a § 9, odst. 1 a § 15 vládního nařízení ze dne 10. prosince 1941, č. 13 Sb. z roku 1942, o zajištění stability mezd a platů a pracovní morálky, nařizují:

§ 1.

(1) Není-li v důsledku válečného stavu možno poskytnouti placenou dovolenou v běž-

den Urlaubsjahre nicht möglich, so kann dem Arbeitnehmer der Urlaub bis zum 30. Juni des nächsten Kalenderjahres gewährt werden.

(2) Wenn bis zu diesem Zeitpunkte aus dem gleichen Grunde eine Gewährung der Freizeit ganz oder teilweise nicht möglich ist, so kann nach dem 1. Juni mit Zustimmung des zuständigen Arbeitsamtes eine Abgeltung dieses Urlaubs erfolgen.

(3) Über die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 hinaus kann der Urlaub bei Arbeitnehmern in Betrieben des Bergbaues auf vorbehaltenen Mineralien und in dessen Nebenbetrieben im Einvernehmen mit dem Arbeitnehmer während des laufenden Urlaubsjahres abgegolten werden.

§ 2.

Wenn die Arbeitszeit regelmäßig verlängert wird, um den Betrieb an einem Tag der Woche ganz oder frühzeitig zu schließen, so ist die zu diesem Zweck verlegte Arbeitszeit bei der Feststellung des durchschnittlichen Verdienstes einer Arbeitsschicht gemäß § 6 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 33/1942 der Arbeitszeit der Schicht hinzuzurechnen, die verkürzt wurde oder ausfiel.

§ 3.

Sofern in einer Kundmachung über die Regelung von Arbeitsbedingungen bestimmt ist, daß für die Urlaubsregelung ganz oder zum Teile das Gesetz vom 3. April 1925, Slg. Nr. 67, betreffend die Einführung eines gezahlten Urlaubes für Arbeitnehmer, oder das Gesetz vom 1. Juli 1921, Slg. Nr. 262, betreffend die Einführung eines gezahlten Urlaubes für die bei der Gewinnung vorbehaltenen Mineralien beschäftigten Arbeiter, Anwendung findet, treten die Bestimmungen der Reg. Vdg. Slg. Nr. 33/1942 an die Stelle der Bestimmungen der obenerwähnten Gesetze. Jedoch bleiben diejenigen Bestimmungen der betreffenden Kundmachung bestehen, die hinsichtlich der Urlaubsdauer günstigere Bestimmungen für den Arbeitnehmer enthalten.

§ 4.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Dr. Bertsch m. p.

ném roce dovolené, může být zaměstnanci dovolená poskytnuta až do 30. června příštího kalendářního roku.

(2) Není-li možno z téhož důvodu až do této doby poskytnouti dovolenou zcela nebo z části, lze po 1. červnu se svolením příslušného úřadu práce tuto dovolenou zaplatiti.

(3) Přes ustanovení odstavců 1 a 2 může být zaměstnancům v hornických závodech na vyhrazené nerosty a v jejich vedlejších závodech zaplacená se souhlasem zaměstnance dovolená v běžném roce dovolené.

§ 2.

Prodlužuje-li se pravidelná pracovní doba, aby závod některý den v týdnu byl zcela anebo dříve uzavřen, jest při stanovení průměrného výdělku podle § 6 vl. nař. č. 33/1942 Sb. přičísti pracovní dobu, přeloženou ke shora uvedenému účelu, k pracovní době směny, která byla zkrácena anebo odpadla.

§ 3.

Pokud v nějaké vyhlášce o úpravě pracovních podmínek je stanoveno, že pro úpravu dovolené jest použití zcela nebo z části zákona ze dne 3. dubna 1925, č. 67 Sb., kterým se zavádí placená dovolená pro zaměstnance, nebo zákona ze dne 1. července 1921, č. 262 Sb., kterým se zavádí placená dovolená pro dělníky při dolování na vyhrazené nerosty, nastupují ustanovení vl. nař. č. 33/1942 Sb. na místo ustanovení shora uvedených zákonů. Přes to zůstávají v platnosti ona ustanovení příslušné vyhlášky, která mají o délce pracovní doby ustanovení pro zaměstnance příznivější.

§ 4.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Dr. Bertsch v. r.